

PROYECTO DE PROMOTORES DE EASTSIDE PATHWAYS

Encuesta de la Comunidad Latina Resumen 2017

En septiembre del 2016, Eastside Pathways trajo el proyecto de Promotores a Bellevue para abordar la necesidad de involucrar auténticamente a la comunidad hispanohablante. Ocho miembros de la comunidad latina – residentes de Bellevue representando una mezcla de edades, nacionalidades y géneros - fueron elegidos para entrenamiento y certificación como promotores. La labor de ellos era ser enlaces de información, educación y alcance entre familias y organizaciones.

Después de una capacitación inicial, la que se dio en español, los promotores realizaron 170 encuestas, en las que se les preguntó a los miembros de la comunidad sobre las fortalezas y los desafíos locales. Los promotores también identificaron niveles actuales de conocimiento en áreas de gran interés y necesidad dentro de la comunidad. Las respuestas se transcribieron, tradujeron y se aprobaron en un evento comunitario en abril de 2017.

Este informe es una presentación de los resultados finales de la encuesta.



Los Promotores* y el equipo de apoyo

Atraz: (izquierda a derecha) Edi Flores, Angelica De Anda, Reina Lagos Rodriguez*, Ana Gloria Lino*, Blanca Alfaro Lopez*, Paulo Perez Medina*, Víctor Londoño Quintero*, Nahyeli Mendivil, Alma Gonzalez*, Delfina Gonzalez Medina*

Enfrente: Cathy Habib, Isela Vega Arriaga*, Cecilia Martinez-Vasquez, Juan Arroyo **No fotografiada:** Mercedes Cordova-Hakim

Antecedentes

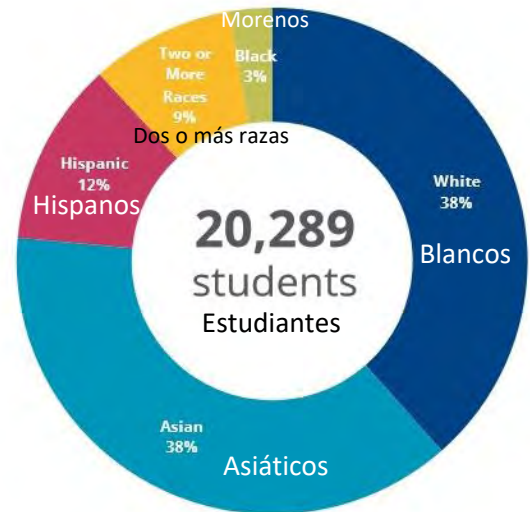
Un Bellevue diverso

Bellevue se está volviendo cada vez más diverso tanto étnica como económicamente.

A partir del año escolar 2016-17, el 62 por ciento de los estudiantes matriculados en las escuelas de Bellevue son niños de color (ver gráfica a la derecha - OSPI, 2016). Hay 95 idiomas diferentes que se hablan en el Distrito Escolar de Bellevue, y el 35 por ciento de los estudiantes hablan un primer idioma que no es inglés (BSD, 2016).

Económicamente, el 19 por ciento de los estudiantes reciben comidas gratis o de precio reducido en las escuelas. (OSPI, 2016).

En todo el distrito, la tasa de graduación de la escuela secundaria supera el 90 por ciento, pero para los estudiantes afroamericanos, latinos y de bajos ingresos, las tasas de graduación están más cerca del 75 al 80 por ciento, un resultado que Eastside Pathways se compromete a mejorar (OSPI, 2016).



Not shown: Pacific Islander 0.2%, American Indian 0.1%

La comunidad latina de Bellevue

Datos recientes indican que el 6.6 por ciento (8,687 personas) de la población de Bellevue se identifica como latino o hispano (Oficina del Censo de los Estados Unidos, 2014). El cincuenta y tres por ciento de esta población se identifica como mexicano, y el resto se distribuye entre las categorías de centro y sudamericano, puertorriqueño, cubano y dominicano.

El grupo más grande de hablantes de otro idioma (que no sea inglés) como primer idioma en las escuelas de Bellevue son los hispanohablantes, que suman a 1,396 estudiantes o el 7 por ciento de la matriculación al año escolar actual (BSD, 2016).

Bellevue tiene muchas brechas educativas que afectan a nuestra población latina. Por ejemplo, mientras que Bellevue tiene tasas de lectura consistentemente altas en comparación con el estado, las brechas dentro de la población estudiantil son grandes. Solo alrededor de la mitad de los estudiantes latinos cumplieron con el estándar de lectura en 2016 en comparación con al menos el 80 por ciento de los estudiantes blancos y asiáticos, y un cuarto anotó en el nivel más bajo.

En septiembre de 2016, Eastside Pathways trajo el proyecto Promotores a Bellevue para abordar la necesidad de involucrar de manera auténtica a la comunidad latina local. Ocho miembros de la comunidad latina fueron seleccionados para capacitación y certificación como promotores.

Eastside Pathways

Fundado en 2011 en Bellevue, Eastside Pathways moviliza a la comunidad para apoyar a cada niño, paso a paso, desde la cuna hasta la carrera. La organización sigue el marco de impacto colectivo, que ha tenido éxito en muchas comunidades y es miembro de la red nacional StriveTogether.

Eastside Pathways consiste de una pequeña organización que funciona como eje central y una sociedad de más de 60 organizaciones que se une en torno a metas comunes, medidas y estrategias para maximizar las oportunidades de cada niño para una vida productiva y plena. Actualmente, Eastside Pathways está trabajando en varios proyectos, que incluyen mejorar la educación preescolar, crear oportunidades de verano y aprendizaje extendido, apoyar la asistencia escolar y mejorar las oportunidades de preparación profesional.

Equidad Racial

Eastside Pathways está comprometido en promover la equidad racial. En 2016, el equipo de Equidad Racial de Eastside Pathways (EPRET en inglés) desarrolló una declaración de objetivos fundamentales para guiar el trabajo de equidad de la Sociedad:

Eastside Pathways cree que la sanación y la equidad racial son esenciales para cumplir con su misión de apoyar a los niños, las familias y las comunidades, con el desarrollo y el fortalecimiento de los entornos en donde los niños vulnerables puedan tener éxito. Como sociedad, Eastside Pathways apoya activamente los esfuerzos para identificar y dismantelar las inequidades raciales sistémicas que limitan las oportunidades y retienen a algunos niños.

Eastside Pathways busca informar y cambiar los corazones, las mentes y los prejuicios profundamente arraigados, muchas veces inconscientes y que frecuentemente son el núcleo del racismo estructural. Al elevar el conocimiento y la comprensión de las desigualdades que enfrentan los niños de color y trabajando juntos para cambiar la forma en que nos apoyamos y colaboramos, buscamos mejorar fundamentalmente los resultados para niños enfrentando estas barreras y abrirles caminos de oportunidades a todos.

Proyecto de Promotores de Eastside Pathways

El proyecto de promotores se basa en el modelo de promotores de salud comunitario que se ha utilizado de manera efectiva a nivel local, nacional e internacional para acceder a comunidades históricamente desatendidas. En el modelo de los angloparlantes usan la palabra "promotor" que la han tomado del español. La premisa de este modelo es que las personas de las comunidades afectadas -que comparten los valores, el idioma y la cultura de la comunidad y son miembros conocidos y respetados- son los mejores agentes para el compromiso, la comunicación y el cambio dentro de estas comunidades. Dadas las capacidades inherentes y con el apoyo y la capacitación adecuados, este modelo ha demostrado ser eficaz en múltiples comunidades y en torno a múltiples problemas.

Ocho miembros de confianza de la comunidad (residentes del "Eastside" que representan una mezcla de edades, nacionalidades y géneros, y miembros de la comunidad de confianza)- fueron seleccionados para recibir capacitación y certificación como promotores. Ahora funcionan como enlaces de información, educación y la extensión comunitaria entre familias, organizaciones y sistemas.



Capacitación de los promotores

Después de su entrenamiento inicial (todo en español) por la reconocida organizadora comunitaria Mercedes Cordova-Hakim, que ha capacitado a más de 600 miembros de la comunidad con este modelo, los promotores reunieron información a través de 170 encuestas, preguntándoles a los miembros de la comunidad sobre las fortalezas y los problemas locales. Los ocho promotores recibieron cada uno más de 50 horas de capacitación entre octubre del 2016 y abril del 2017. Se dedicaron horas adicionales al desarrollo de planes de acción, planificación de eventos, recursos y herramientas de proyectos, divulgación y entrevistas.



Sesión de análisis y codificación de la encuesta con aporte de socios comunitarios

Las encuestas fueron traducidas y transcritas y luego analizadas por un grupo de socios multilingües/multiétnicos de Eastside Pathways. Los resultados de la encuesta fueron compilados y se evaluó su precisión, incluso se regresó a los respondedores originales y a miembros adicionales de la comunidad para validar la exactitud de nuestro análisis y recopilar información adicional.

Muchos socios de Eastside Pathways apoyaron esta primera fase del proyecto a través de asistencia técnica, tutoría o dinero para los estipendios de los promotores. Eastside Pathways cree que este modelo se puede adaptar y utilizar dentro de diferentes grupos culturales y contextos a medida que se profundiza el trabajo de alcance de la organización.

Los Promotores

Ana Gloria Lino
Blanca Alfaro Lopez
Delfina Gonzalez Medina
Isela Vega Arriaga
Paulo Perez Medina
Reina Lagos Rodriguez
Rosaura Perez Algaba
Victor Londoño Quintero

Líder del proyecto/Consultora

Mercedes Cordova-Hakim

*Fundadora y Co-líder, Red de Promotores
del Condado de King*

Reflexiones de los Promotores

6 de mayo 2017 - Reunión de cierre

“Necesitamos mantenernos juntos como ‘equipo’ y ayudar a formar con la comunidad los siguientes pasos para mover nuestra comunidad hacia adelante.”

“ Ser una promotora y trabajar en este proyecto ha coincidido con mi pasión por aprender y ayudar a mi comunidad. Quiero seguir involucrada y continuar el trabajo.

“ Sentí como que por fin estamos trayendo resultados a nuestra comunidad, que se están escuchando nuestras voces pero necesitamos continuar con este trabajo, no podemos parar aquí.

Compartiendo los resultados con la comunidad

29 de abril de 2017 en Jubilee REACH



Estación de registro



Utilizando pegatinas para proporcionar comentarios sobre los resultados de la encuesta

Algunos números

- 104 adultos
- 123 niños /jóvenes
- 8 promotores
- 6 líderes comunitarios
- 24 voluntarios
- 13 mesas de recursos e información

La encuesta

La diversidad de los 170 participantes en la encuesta fue representativa de la comunidad latina de Eastside, con un enfoque específico hacia Bellevue (80 por ciento de los participantes).

- **Género:** 62 por ciento de los participantes eran mujeres.
- **Edad:** 84 por ciento tenían entre 25 y 64 años. El 11 por ciento tenía entre 18 y 24 años, y el resto tenía más de 65 años o con edad desconocida.
- **Lenguaje:** el 59 por ciento afirmó que no hablaban inglés o tenían un inglés limitado. El 20 por ciento afirmó su capacidad para comunicarse en inglés y el 18 por ciento se identificó como bilingüe.
- **Ingresos:** el 45 por ciento mencionó ingresos anuales por debajo de \$21,000 y el 59 por ciento reportó ingresos familiares inferiores a \$42,000 anuales.
- **Composición del hogar:** Los participantes describieron una presencia significativa de familia extendida en los hogares, con un 38 por ciento de los hogares con tres o más adultos y un 82 por ciento de hogares con niños. Los encuestados identificaron a 211 niños, de los cuales el 58 por ciento son de edad escolar, el 35 por ciento de edad preescolar (de 6 años o menores) y el 7 por ciento mayores de 18 años.

La encuesta constaba de seis secciones, cada una con múltiples preguntas / categorías:

1. Características de la comunidad, patrones de utilización de servicios
2. Necesidades de la comunidad: ¿Qué funciona? ¿Qué no?
3. Educación: acceso a la información y retos / obstáculos
4. Salud y seguridad
5. Otra información y recursos importantes
6. Otras sugerencias / comentarios

IMPORTANTE: No había límite en la cantidad de respuestas que cada participante podía hacer y la mayoría daba respuestas múltiples a cada pregunta. Como tal, los resultados se analizaron por la frecuencia de respuestas respectivas. Los 170 participantes contribuyeron con más de 30,000 comentarios en total.

Los resultados de la encuesta fueron presentados en un evento comunitario el 29 de abril del 2017 y se agregaron comentarios adicionales al informe como resultado de los comentarios recibidos.

Los resultados

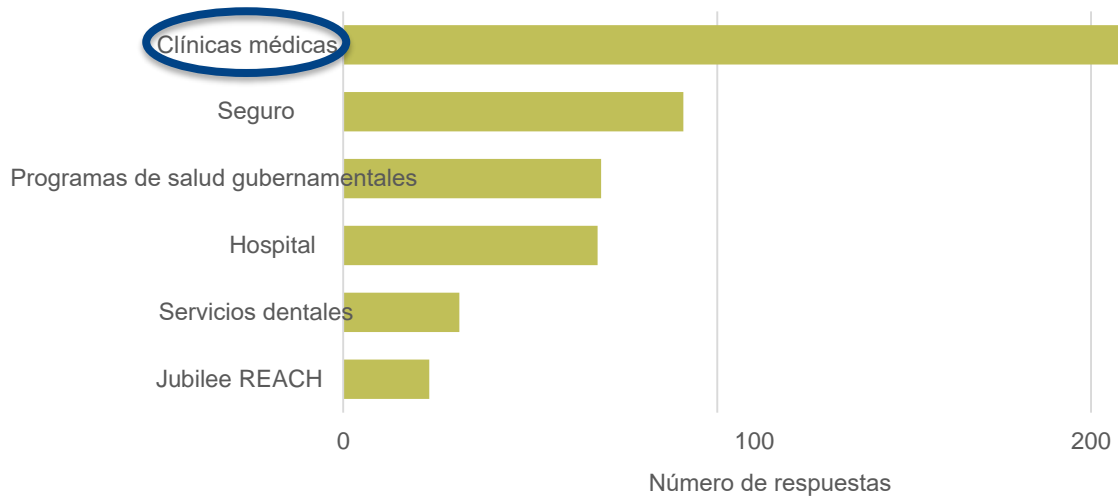
Los resultados de la encuesta se presentan en cuatro áreas discretas:

Comunidad	La visión de la comunidad latina sobre sí misma (fortalezas, recursos), su relación con la comunidad más extendida de Bellevue y su nivel de compromiso cívico.
Necesidades	Las necesidades de la comunidad latina en una variedad de áreas.
Utilización de servicio y resultados	Los patrones de uso de servicios de la comunidad latina de Bellevue y su percepción de los resultados de esa utilización de servicio. También identifica a las organizaciones locales que han logrado un buen nivel de compromiso con los miembros de la comunidad latina.
Información y referencias	El nivel de información y conocimiento de la comunidad latina sobre los servicios comunitarios disponibles, así como los patrones y métodos para buscar ayuda.

Cómo excavar más a fondo

El informe comparte un resumen de alto nivel de las respuestas a cada pregunta. Para obtener más detalles, se recomienda a los lectores que [descarguen la hoja de cálculo Excel con datos sin procesar](#) y que exploren los comentarios específicos detrás de las tendencias.

Por ejemplo, la pregunta #23 preguntó a los participantes qué servicios o programas de salud usan. La gráfica de resumen **en este informe** mostrará que la categoría principal fue clínicas médicas, con más de 200 respuestas:



Pero los datos sin procesar **en la hoja de cálculo** pueden proporcionar mejores detalles. Al **1** usar las flechas en la hoja de cálculo para **2** navegar hacia la pestaña verde "Q23", los lectores verán **3** las respuestas específicas codificadas como "C" para las clínicas médicas y **4** cuántas veces se dieron cada una de esas respuestas.

	A	B	C
1		Section 4: Health & Safety (1)	
2	Code	What health services or programs do you and/or your family use?	# responses
3	C	Eastgate 3	4 71
4	C	Clinics	63
5	C	Public Health	23
6	C	Sea Mar	20
7	C	Help/Health Point	21
8	C	ICHS	12
9	C	Allegro Pediatric	1
10	D	Dental services	31
11	G	Medical and food coupons	18
12	G	DSHS	15
13	G	WIC	14
14	G	Medicare	11
15	G	SCA by the state govt	11
16	H	Hospitals	10

SUMA = 211 (graficado arriba)

El orden de las preguntas y la codificación por colores son consistentes con el informe y la hoja de cálculo para facilitar la navegación.

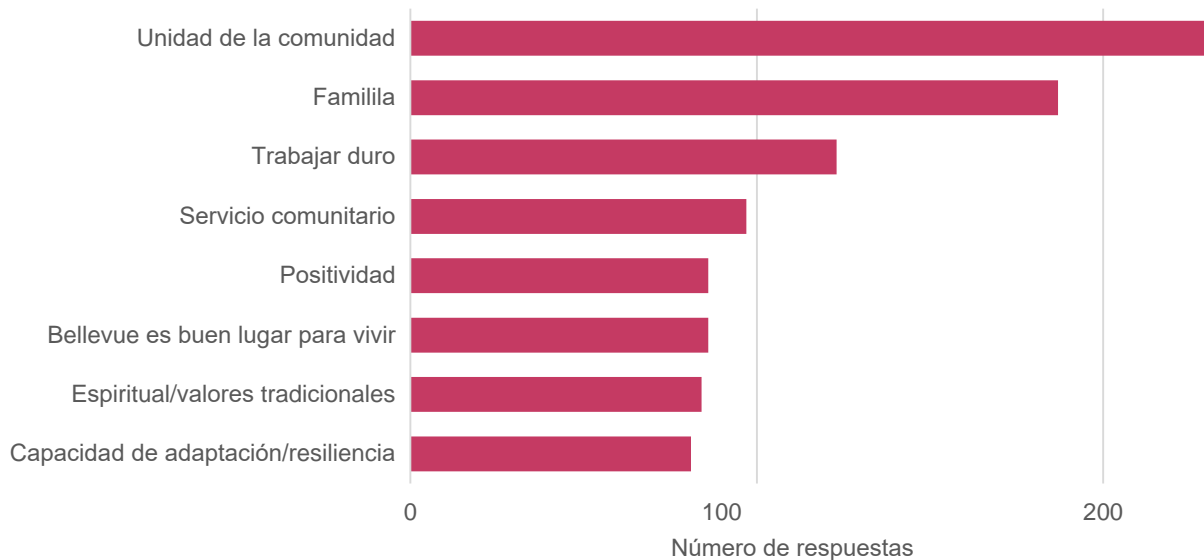
Resultados Parte 1:

Comunidad

Esta sección aborda la visión que tiene de sí misma la comunidad latina (fortalezas, recursos), su relación con la comunidad más extendida de Bellevue y su nivel de compromiso cívico.

Los resultados muestran que existe un fuerte sentido de comunidad entre la población latina de Bellevue, con un énfasis fuerte en la familia y el reconocimiento de la necesidad de trabajar duro.

1. ¿Cuáles son algunas de las características positivas de la comunidad hispana/latina de Bellevue, Redmond y Kirkland? (1,039 respuestas)



2. ¿Qué significa comunidad para usted? (489 respuestas)

La categoría más respaldada fue la de objetivo común con 165 respuestas. También se mencionaron significativamente la cultura/lenguaje compartido (90), los valores compartidos (64) y la comunidad relacional (68).

3. ¿Usted siente que a la comunidad latina/hispana se le toma en cuenta en Bellevue, Redmond o Kirkland?

Esta categoría se compone de opiniones mixtas, con un 44 por ciento de respuestas positivas y un 56 por ciento negativas.

Sí- ¿Cómo? (302 respuestas)

110 respuestas respaldaron el hecho de que la voz de la comunidad latina es valorada, y 99 respuestas identificaron el hecho de que existe programación lingüística y culturalmente relevante como evidencia de esto. 30 respuestas indican que se necesita más en esta área.

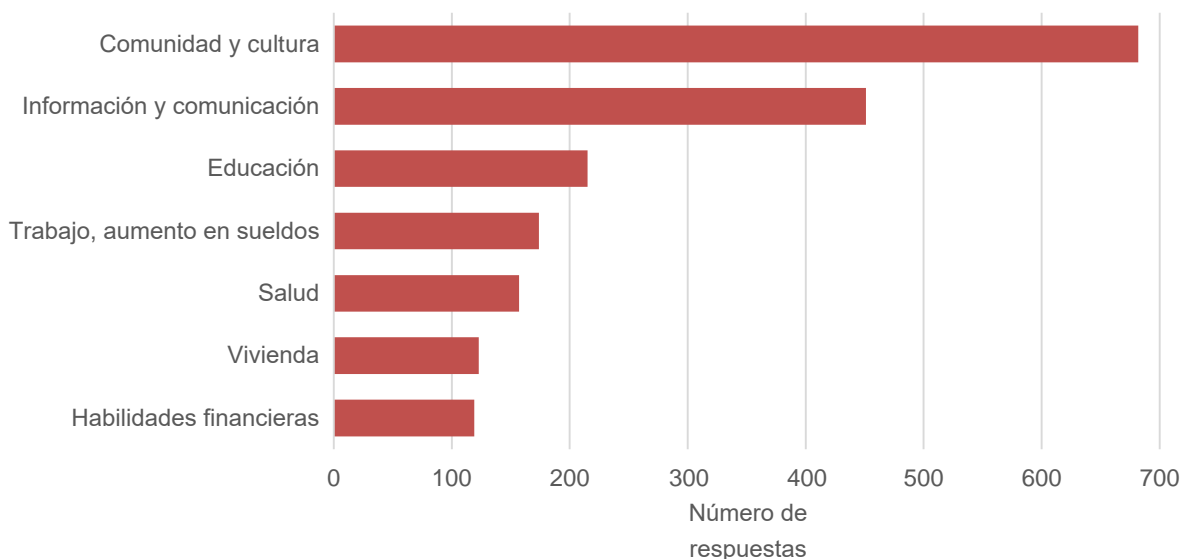
No- ¿Por qué no? (386 respuestas)

136 respuestas indicaron que la comunidad latina no tiene voz en Bellevue. 92 respuestas respaldaron un alto nivel de temor por parte de la comunidad. 66 identificaron falta de programación relevante, y 61 respuestas mencionaron instituciones que no responden/reaccionan.

4. ¿Qué necesitan los individuos para desarrollarse/prosperar en Bellevue o en su comunidad? (1,662 respuestas)

Casi la mitad de las respuestas (692) se relacionó con el apoyo y la conexión de la comunidad. Otros factores comunes incluyen el empleo (270 respuestas), tener una situación de vida estable (198), oportunidades educativas sólidas para los jóvenes (189) y carácter (118).

5. ¿Qué necesitan las familias para desarrollarse/prosperar en Bellevue o en su comunidad? (2,060 respuestas)



6. ¿Usted se involucra o es voluntario en algún servicio o programa cívico?

Solo una de cada tres respuestas indicó participación en actividades voluntarias y de participación cívica. Debido a que contamos las respuestas y no a los participantes (es decir, una persona podría haber enumerado actividades múltiples), no podemos determinar qué porcentaje de encuestados se involucran cívicamente de esta manera.

Sí- ¿Cómo se involucra y nombre del programa o servicio donde lo hace? (153 respuestas)

Las escuelas y los programas relacionados con la educación reflejaron el nivel más alto de participación de los encuestados (53 respuestas) seguido por actividades eclesiásticas (37), organizaciones de servicio social (17) y organizaciones comunitarias latinas o enfocadas en la equidad (13). Casi el 20 por ciento de las respuestas (29) afirmaron que estaban involucradas en actividades no especificadas.

No- ¿Por qué? (269 respuestas)

Las principales razones para la falta de participación en actividades voluntarias/cívicas fueron la falta de conocimiento sobre cómo participar (101 respuestas) y la falta de tiempo (100). Un número más pequeño citó barreras en cuanto a la comprensión y preparación (41) o el no poder hablar inglés (19).

7. ¿Qué tan seguro/a se sienten usted y su familia en su comunidad?

Dos tercios de las respuestas indicaron sentimientos de seguridad, mientras que un tercio dijo sentirse inseguro.

Si se siente seguro –díganos porque se siente seguro. (446 respuestas)

Más de la mitad de las respuestas a esta pregunta (248) se basaron en las bajas tasas de criminalidad y la seguridad en las calles como evidencia de sentirse seguros, y 109 respuestas identificaron la efectividad de la policía de Bellevue como contribuyente hacia la seguridad.

Si no se siente seguro - díganos porque no se siente seguro. (219 respuestas)

Las respuestas sumaron menos de la mitad de los que se sintieron seguros. El crimen fue la razón principal para no sentirse seguro (77 respuestas). El clima político actual (47) y el consumo de drogas y alcohol (45) también fueron razones importantes. También se mencionaron el miedo/la desconfianza a la policía (23) y la discriminación racial (22).

Durante el proceso de revisión, un número significativo de encuestados expresaron su preocupación sobre el uso de marihuana entre los jóvenes/estudiantes y el acceso fácil desde la descriminalización.

8. ¿Cómo describe usted una situación de emergencia? (804 respuestas)

En el 80 por ciento de las respuestas los encuestados parecían tener una muy buena comprensión de las situaciones de emergencia identificando el delito y las "situaciones del 911" como esas relacionadas con la atención médica, los incendios, la violencia doméstica y los accidentes.

9. ¿Qué hace o que haría en caso de una emergencia? (404 respuestas)

El uso del 911 para llamar a los primeros intervinientes fue respaldado por prácticamente todos los encuestados (173 respuestas). Otras 92 respuestas indicaron que acudirían a su comunidad en busca de ayuda, y 41 declararon que tratarían de ayudar personalmente. Hubo un total de 55 respuestas de "No sé".

10. ¿Usted se siente/se sentiría cómodo y seguro llamando y reportando algo al departamento de policía local? Favor de explicar el por qué sí o el por qué no. (918 respuestas en total)

Un total de 71 por ciento de todas las respuestas a esta pregunta sí/no fueron positivas. Del total de respuestas, más de la mitad (518) avalaron la confianza, aptitud o interacción positiva con respecto al Departamento de Policía de Bellevue. Del lado negativo, 155 respuestas indicaron falta de confianza/habilidad y uso de perfil racial. Otro 14 por ciento de las respuestas apuntan a los esfuerzos actuales para mejorar la competencia cultural al interactuar con los residentes hispanos, con la mayoría sintiendo que se necesitan mejoramientos en esta área.

11. Comunidad latina/hispana del Eastside: ¿Otras sugerencias o comentarios? (935 respuestas)

Con esta pregunta abierta, los comentarios más frecuentes se relacionaron a la competencia cultural (239 respuestas), divulgación y educación (180), conexión e integración con la comunidad (121), la necesidad de más programas comunitarios (110) y vivienda (84) y salud (81).

12. Salud y seguridad: ¿Otras sugerencias o comentarios? (461 respuestas)

Los cinco comentarios más frecuentes fueron:

- Necesitamos que algunos de los contestadores del departamento de policía y del 911 hablen español
- Que haya más equidad y respeto por la diversidad de la comunidad
- Más educación sobre los servicios que ofrece la policía y sobre lo que se trabaja en mi comunidad
- Tener ayuda en diferentes idiomas
- Comparta los resultados de esta encuesta para que podamos conocer la verdad

Necesidades

Esta sección aborda las necesidades de la comunidad latina en una variedad de áreas.

Los resultados muestran que hay necesidades aun no cubiertas para la comunidad latina, particularmente en la vivienda, el cuidado de salud y el desarrollo para jóvenes. La relevancia cultural es un problema en muchas de estas áreas.

13. ¿Qué servicios o programas comunitarios se necesitan en Bellevue o en su comunidad? (1,326 respuestas)



14. ¿Qué hace falta? (1,820 respuestas)

Esta pregunta también fue bien respondida. Los participantes respaldaron la necesidad de más servicios comunitarios (391 respuestas) así como la necesidad de una mejor integración de diferentes culturas y comunidades (389) en los servicios disponibles. Estas categorías también fueron respaldadas fuertemente en la sección de utilización/resultados de servicios, la cual podría revelarnos las vías para alcanzar y apoyar de mejor forma a esta comunidad. Las oportunidades existen. La comunidad está abierta a esas oportunidades y le gustaría ver el desarrollo de más. Las respuestas también respaldaron gran necesidad de recursos en cuanto a idioma y comunicación (285) y seguridad económica (215).

15. Individuos y familias del Eastside ¿Otras sugerencias o comentarios? (461 respuestas)

Esta pregunta les permitió a las personas hacer comentarios y sugerencias adicionales en cuanto a las necesidades de servicios dentro de la comunidad latina/hispana. Las respuestas respaldan en gran medida las que se mencionaron anteriormente en esta sección, enfatizando la importancia de la familia, el idioma y la cultura; un mejor acceso a la información y servicios críticos, como cuidado médico y apoyo financiero; y la integración de los latinos en la comunidad en general.

16. ¿Qué otros servicios de salud hacen falta en Bellevue o en su comunidad? (667 respuestas)

Casi la mitad de las respuestas respaldaron la necesidad de cuidado médico más accesible, y se hizo hincapié sobre la necesidad de servicios dentales y de la vista. La salud mental se identificó como una necesidad menor, pero significativa (105 respuestas), así como recursos informativos para adultos (93) y servicios disponibles en español (76).

17. ¿Usted sabe/siente que hay viviendas accesibles y económicas en Bellevue, Redmond o Kirkland?

Menos de 2 de las 10 respuestas en esta categoría aseguraron el hecho de que hay suficientes viviendas asequibles disponibles en el área de Bellevue.

Sí- ¿Cómo? (80 respuestas)

Más de la mitad de las respuestas (46) indicaron que hay vivienda disponible, pero el costo sigue siendo un reto. Otro tercio declaró que hay programas para ayudar con la accesibilidad a la vivienda.

No- ¿Por qué no? (411 respuestas)

Más de la mitad de las respuestas (223) identificaron la asequibilidad como el principal reto. Casi el 20 por ciento (76 respuestas) identificó otras barreras estructurales, como el estatus de inmigración, la composición familiar y las listas de espera.

18. ¿Usted está informado y entiende las leyes de vivienda y sus derechos como arrendatario? (250 respuestas)

El 40 por ciento de las respuestas fueron "no" y el 30 por ciento "sí". El 30 por ciento restante declaró que había numerosas barreras (disponibilidad de información, idioma) para entender los derechos de los inquilinos.

19. ¿Usted tiene algún problema con su casa/vivienda? (422 respuestas)

Casi 9 de cada 10 respuestas reportaron problemas con sus actuales situaciones de vivienda. De este grupo, la mitad de las respuestas (192) identificaron la asequibilidad como un problema importante. Otro 40 por ciento (149) citó los continuos problemas de mantenimiento como una preocupación principal.

20. ¿Qué más necesita saber acerca de rentar o comprar una casa en Bellevue, Redmond o Kirkland? (461 respuestas)

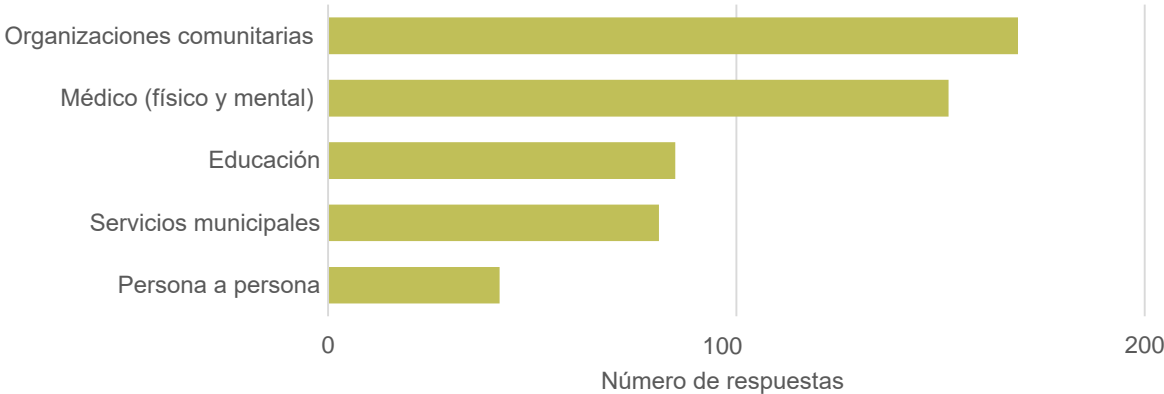
La petición más común fue pedir ayuda para navegar el sistema (167 respuestas), seguido por una mejor comprensión de los requisitos para alquilar o comprar una casa (73) y conocimientos financieros en materia de capacidad crediticia, préstamos bancarios y pagos iniciales (68).

Utilización de servicios y resultados

Esta sección habla de los patrones de uso de servicios de la comunidad latina de Bellevue y su percepción de los resultados de esa utilización de servicio. También identifica a las organizaciones locales que han logrado establecer un buen nivel de compromiso con los miembros de la comunidad latina.

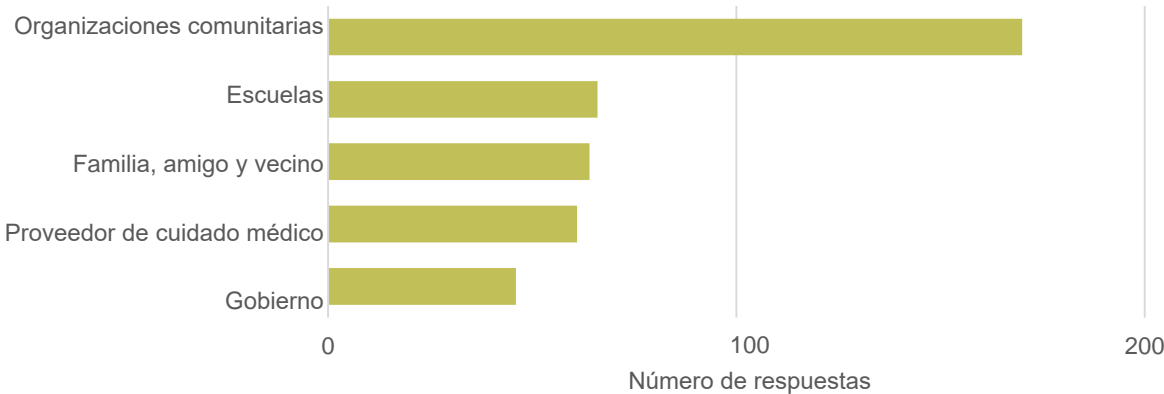
En general, la comunidad latina entabla relaciones con más frecuencia con organizaciones comunitarias y proveedores de atención médica. Se mencionaron algunos proveedores en particular como opciones accesibles o de confianza.

21. ¿Qué tipos de servicios comunitarios ha usado usted anteriormente en el Eastside? (623 respuestas)



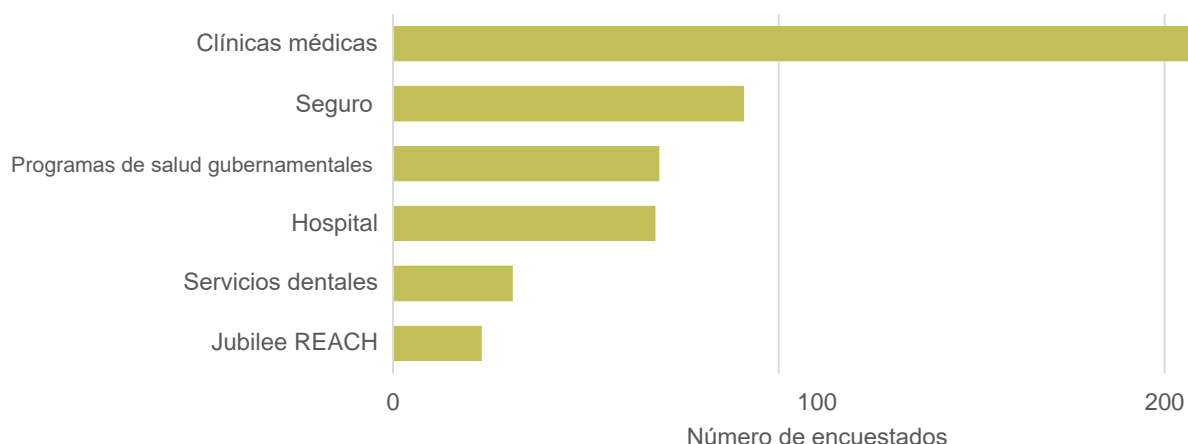
La respuesta más frecuente bajo el "uso de organizaciones comunitarias (CBO) en inglés", Hopelink y Jubilee REACH fueron los más mencionados, y Goodwill y Youth Eastside Services también fueron mencionados por un número sustancial de encuestados. La Clínica de Salud Pública en Eastgate se mencionó con frecuencia en las respuestas relacionadas cuestiones médicas.

22. ¿A dónde acude si necesita asistencia y/o recursos para usted y su familia en Bellevue o en su comunidad? (465 respuestas)



Bajo las organizaciones comunitarias, Hopelink y su banco de alimentos (Hopelink Food Bank) sumaron casi el 45 por ciento de las respuestas relacionadas con CBOs. Jubileo REACH también fue muy mencionado. Los centros comunitarios locales y bancos de alimentos no especificados también se mencionaron de manera significativa dentro de las respuestas relacionadas a CBOs.

23. ¿Qué servicios o programas de salud usan usted y su familia? (584 respuestas)

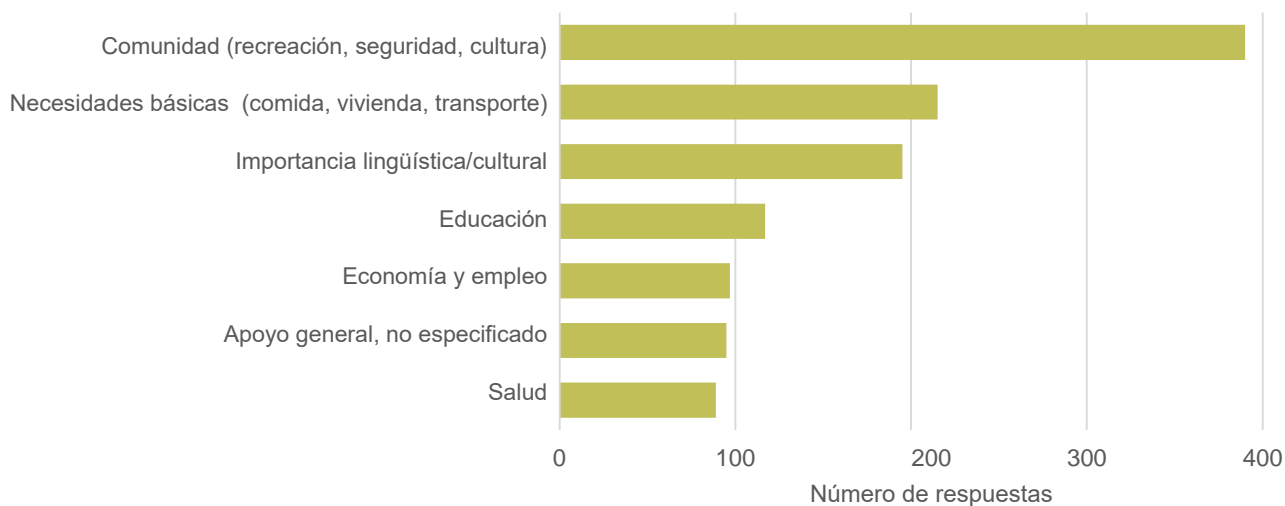


La respuesta más citada con un 36 por ciento (211 respuestas) fue clínicas médicas comunitarias, dirigida por Eastgate Public Health.

24. ¿Cuáles han sido sus experiencias con estos servicios y programas en Bellevue o su comunidad? (553 respuestas)

El 55 por ciento de los comentarios fueron positivos y el 45 por ciento negativos. Muchas personas expresaron comentarios positivos y negativos, identificando retos/obstáculos con los servicios de salud y programas que incluían acceso (65 respuestas), idioma (40) y estatus migratorio (39).

25. ¿Qué está funcionando bien para las familias e individuos de Bellevue, Redmond y Kirkland? (1,221 respuestas)



Una tercera parte de los comentarios (390 respuestas) cayeron bajo el tema de conexión comunitaria. Los participantes reconocieron la disponibilidad y riqueza de oportunidades dentro de la comunidad, incluyendo los programas locales de organizaciones basadas en la comunidad (a JUBILEE REACH se le identificó por numerosas respuestas) y los centros comunitarios patrocinados por la municipalidad. El acceso a las necesidades básicas de alimentación, vivienda y transporte (215 respuestas) y la atención a las necesidades lingüísticas y culturales (195) también se expusieron con frecuencia.

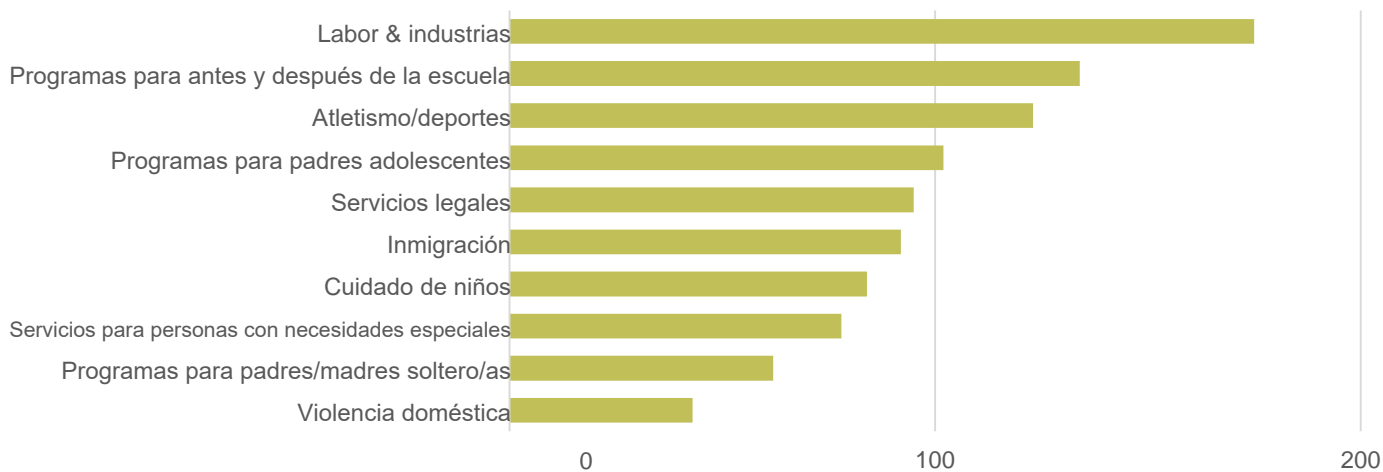
26. ¿Cuáles son sus comentarios sobre accesibilidad y asequibilidad para los siguientes servicios? (1,928 respuestas)

Entre los casi 2,000 comentarios que abarcan 10 categorías de programas, surgieron tres tendencias: los participantes tendieron a informar que estaban satisfechos con los servicios actuales, que carecían de acceso y/o que se necesitaban más servicios en un área en particular.

Satisfechos con servicios (296 respuestas)



Falta de acceso: se necesita información, servicio deficiente o muy costoso(988 respuestas)



Se necesitan más servicios (307 respuestas)



Resultados Parte 4:

Información y referencia

Esta sección aborda el nivel de información/conocimiento de la comunidad latina sobre los servicios comunitarios disponibles, así como los patrones y métodos para buscar ayuda.

Aunque los encuestados reportaron diferentes fuentes de información según los servicios que necesitaban, una tendencia en todas las áreas de servicio fue la predisposición a obtener información a través de personas y lugares de confianza.

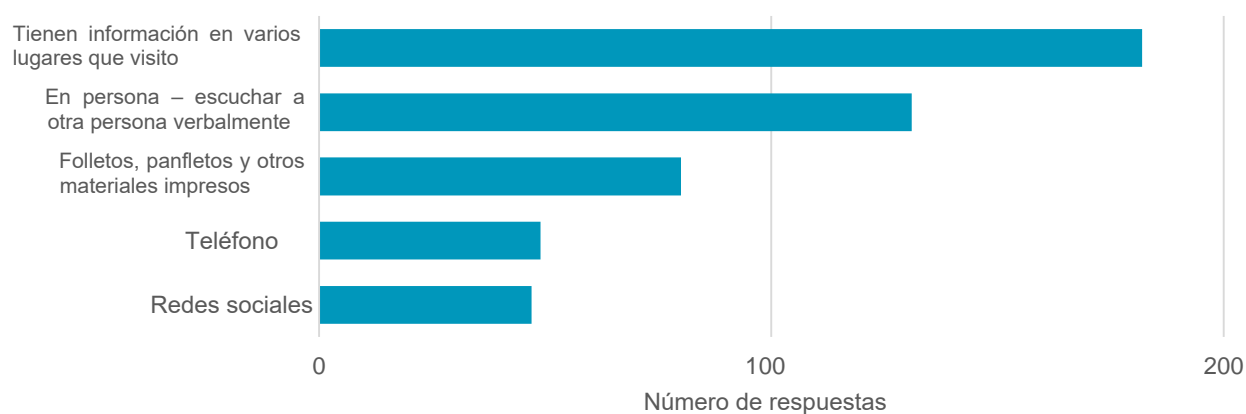
27. ¿Usted comparte información y recursos con su familia, amistades y/o vecinos?

Si sí- ¿Qué tipo de información y recursos comparte? (961 respuestas)



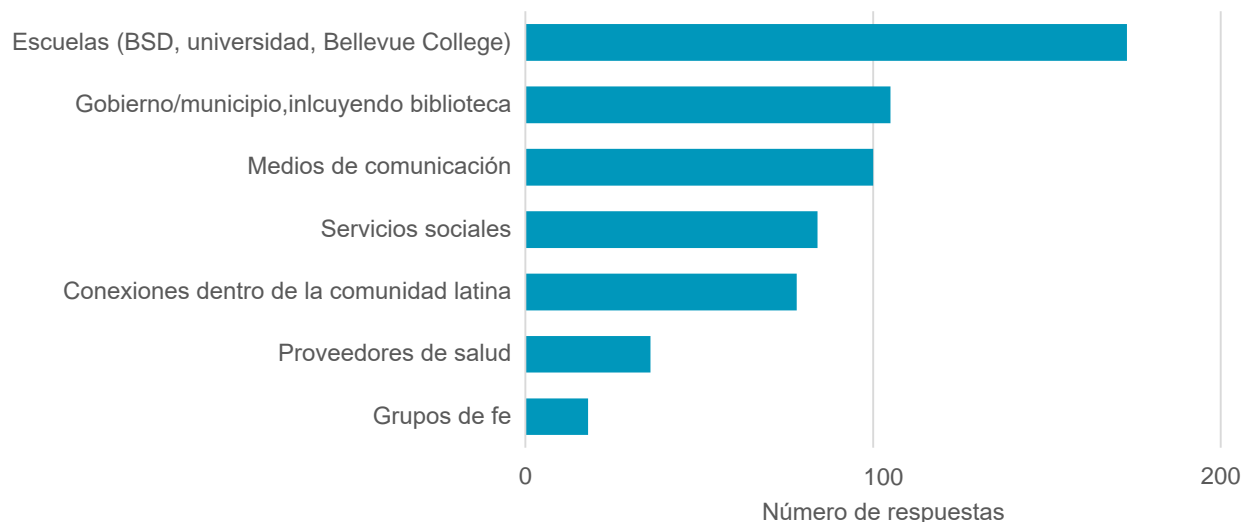
El 95 por ciento de las respuestas a esta pregunta fueron sí, el 5 por ciento no. Las personas respondieron "falta de información" como el motivo principal por el cual no comparten información.

28. ¿Cuál sería la mejor forma de informarle a su comunidad sobre servicios y programas disponibles? (654 respuestas)



Vale la pena señalar que pocas personas respondieron estar informados a través de los medios de comunicación, incluidas las redes sociales. Menos respuestas referentes a las redes sociales pueden ser una función de la demografía de más edad de los encuestados. Además, esta área recibió la mayor cantidad de respuestas en la fase de revisión del proyecto, muchas de las cuales aprobaron las redes sociales y la radio en español como formas de acceder a la información.

29. ¿Cómo encuentra información y recursos sobre educación y escuelas en Bellevue o en su comunidad?
(608 respuestas)



30. ¿Cuáles han sido sus experiencias con estos servicios y programas [educativos]?

Experiencias positivas (474 respuestas)

Un poco más de la mitad de las respuestas fueron comentarios positivos, mientras que un poco menos de la mitad fueron comentarios negativos que identificaron varias barreras.

Los encuestados clasificaron las redes de contactos dentro de la comunidad latina como las que proporcionaron las experiencias más positivas en este sentido (177 respuestas). Siendo esto un indicador de la importancia de trabajar con y dentro de ese contexto en la comunidad. Los recursos educativos fueron respaldados en 116 respuestas, con mención específica y numerosa del programa Wrap-Around de la Ciudad de Bellevue y el Distrito en la primaria Stevenson, Bellevue College y Head Start. Se calificaron significativamente con 78 respuestas los servicios sociales basados en la comunidad, con frecuente mención positiva la organización Jubilee REACH y el programa de jóvenes Latino Heat, un programa de Youth Eastside Services y con base en Sammamish High School.

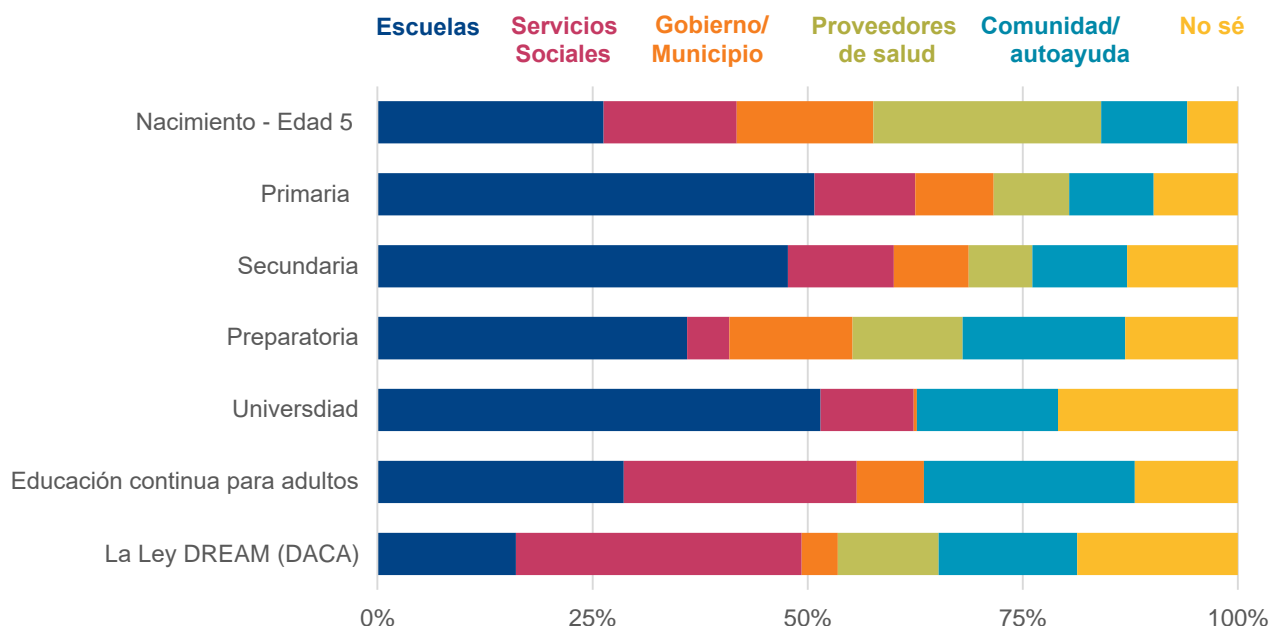
Retos/obstáculos (434 respuestas)

La categoría "otra" fue la más respaldada con frecuencia (129 respuestas) en cuanto a las barreras para obtener información educativa. Estas respuestas típicamente resaltaron la falta de personal hispanohablante, las horas de disponibilidad y el no saber dónde buscar información como principales obstáculos. Una quinta parte de los comentarios (92 respuestas) hizo mención de interacciones insatisfactorias con varios programas educativos. La falta de cordialidad ("a veces se puede sentir la discriminación") por parte de los maestros y el personal de la escuela y la incapacidad de lenguaje dual fueron las preocupaciones más frecuentemente citadas. La insatisfacción con el gobierno se citó en 70 respuestas, enfocándose principalmente en los retos relacionados a estatus migratorio.

31. ¿Cómo encuentra información y recursos para diferentes categorías de educación?

En la siguiente serie de preguntas se les inquirió a los encuestados cómo encontraban información y recursos para las diferentes necesidades educativas. La gráfica a continuación muestra el porcentaje de respuestas que provino de cada categoría. Cada hilera suma al 100 por ciento para el grupo de esa edad.

Es significativo observar que la respuesta "No sé" obtuvo un puntaje de entre 6% y 21%, dependiendo de la categoría. Esto da una idea del nivel de conocimiento sobre la disponibilidad de servicios como también de los posibles niveles de aislamiento dentro de la comunidad. Hubo un número importante de comentarios en esta sección durante el proceso de revisión, lo cual afirma la gran necesidad de materiales y personal bilingües dentro las organizaciones y el sistema escolar.



...para niños recién nacidos hasta los 5 años de edad ? (529 respuestas)

Las organizaciones de salud (140 respuestas) y el sistema educativo (139 respuestas) son quienes brindan información importante para niños pequeños, particularmente a través del centro de Salud Pública de Eastgate, otras clínicas comunitarias, Head Start y el Centro de Conexión Familiar en la escuela Stevenson. Los programas gubernamentales se mencionaron en 84 respuestas en base al programa de WIC y los esfuerzos del sistema bibliotecario. Otras 82 respuestas hicieron mención a organizaciones de servicios sociales. Jubilee REACH y Hopelink nuevamente fueron citados con frecuencia, al igual que los programas de Kindering (Parent Child Home) y el de educación preescolar de Bellevue College (Early Learning).

...para niños en escuela primaria? (317 respuestas)

No es sorprendente que muchas respuestas a esta pregunta endorsaran a las escuelas y su personal y al distrito escolar (51 por ciento). Las organizaciones de servicios humanos se mencionaron 12 por ciento con mención específica de Jubilee REACH y el Boys & Girls Club de Bellevue.

...para jóvenes en secundaria? (310 respuestas)

Casi la mitad de las respuestas citaron a las escuelas como su principal fuente de información, seguidas de las organizaciones comunitarias de servicios humanos con un 12 por ciento. Un número significativo de respuestas (13 por ciento) fueron "No sé".

...para jóvenes en escuelas de preparatoria/bachillerato? (328 respuestas)

Nuevamente el sistema educativo volvió a recibir la mayor cantidad de respuestas (36 por ciento), aunque en menor medida que para los niños más pequeños. Las organizaciones comunitarias, gubernamentales y de salud fueron también respaldadas, pero en menor medida, y el 13 por ciento de las respuestas fueron "No sé".

...para universidad y carreras? (268 respuestas)

La mayoría de las respuestas en esta categoría respaldaron a las escuelas y al personal del Distrito de Bellevue, a Bellevue College y la Universidad de Washington. También hubo un número significativo de respuestas "No sé" (21 por ciento).

...para educación para adultos - inglés como segundo idioma, capacitación laboral, computación, escuela técnica, etc.? (384 respuestas)

Organizaciones educativas y organizaciones comunitarias de servicios sociales fueron las respuestas con el mayor respaldo de 29 por ciento y 27 por ciento, respectivamente, seguidas por la comunidad latina (25 por ciento) y las respuestas "No sé" (12 por ciento).

...sobre la Ley DREAM -DACA (acrónimo del inglés: *Development, Relief and Education for Alien Minors* - Ley de fomento para el progreso, alivio y educación para menores extranjeros)? (385 respuestas)

La respuesta más frecuente con el 33 por ciento fueron las organizaciones de servicios sociales, seguido por un 19 por ciento de "No sé". También fueron mencionados el sistema educativo (16 por ciento), la comunidad latina y la autoayuda (16 por ciento) y los proveedores de atención médica (12 por ciento).

32. ¿Usted preferiría recibir información en inglés, español, en los dos idiomas o en algún dialecto? (171 respuestas)

Los 171 encuestados contestaron esta pregunta, con 53 por ciento deseando recibir información solo en español y un 24 por ciento prefiriendo recibir información en inglés y en español.

33. ¿Usted se involucra o participa en la escuela de su hijo/os: Sí- ¿De qué forma? (218 respuestas)

El voluntariado y asistir a eventos escolares fue la respuesta del 75 por ciento.

No- ¿Por qué? (190 respuestas)

El idioma y las subsiguientes dificultades para comunicarse con la escuela fueron los más citados, así como los conflictos con el trabajo de los padres y los horarios de educación.

34. ¿Cómo podrían las escuelas locales y el sistema educativo fortalecer las relaciones con las familias y la comunidad hispana/latina en el Eastside? (932 respuestas)

Esta pregunta suscitó muchas sugerencias e ideas que vale la pena indagar. Casi dos tercios de las respuestas indican que la comunidad latina desea mejoras en esta área y, a menudo, mencionaron la necesidad de una mayor y mejor comunicación que sea en español e incluya eventos/reuniones enfocadas en la comunidad latina. Casi la mitad de las respuestas también mencionaron la necesidad de mayor equidad y sensibilidad cultural y/o un mejor "servicio al cliente" por parte del personal de la escuela. Muchos encuestados también identificaron otras áreas donde se pueden aplicar mejoras, como invitaciones personalizadas a eventos escolares, más personal que hable español dentro de las escuelas y que haya cuidado de niños en eventos.

35. Educación: ¿Otras sugerencia o comentario? (461 respuestas)

Se hicieron muchas sugerencias alrededor de la mejoría de la comunidad y el establecer relaciones de confianza. Una tercera parte de las sugerencias fue que la ciudad, el sistema escolar y los programas comunitarios deberían ofrecer información y educar sobre cómo se usa y se accede a los servicios que se ofrecen, incluyendo talleres para padres sobre el sistema educativo. También se sugirió frecuentemente mejorar la sensibilidad cultural y el grado de participación intencional con la comunidad latina. El veinte por ciento de las respuestas también identificaron necesidades de estudiantes de preparatoria/bachillerato, como más reuniones entre consejeros y padres, más apoyo para los estudiantes y becas para educación superior.

36. ¿En dónde y cómo encuentra información y recursos sobre educación y escuelas en Bellevue o en su comunidad? (556 respuestas)

Las clínicas de salud fueron la fuente más común (139 respuestas) seguidas por miembros de la comunidad (93) y las organizaciones comunitarias (84), los programas y agencias gubernamentales (71) y los medios de comunicación (70).

37. ¿Sugerencias o comentarios finales? (872 respuestas)

Por último, a los participantes se les dio una oportunidad al final de la encuesta de compartir cualquier opinión con los promotores. Sus respuestas reforzaron la importancia de este trabajo - no solo por hacer las preguntas, sino también para actuar en función a ellas. Las respuestas más comunes se describen a continuación. Cada uno de estos sentimientos se expresó a través de aproximadamente 30 respuestas por encuestado.

El alto costo de vida en el “Eastside” siempre ha sido un gran reto. Al final, todos—especialmente nuestros hijos que no son estudiantes —sufren las consecuencias.

La ciudad tiene que regular el costo de vivienda porque ahora mismo hay muchísimas personas que se están aprovechando de los latinos porque son indocumentados o porque no conocemos nuestros derechos y las leyes relacionados a estos.

Yo creo que en el “Eastside” nos falta un lugar especializado para latinos donde uno pueda ir a buscar información, servicios, clases y recursos con personas como los promotores que nos pueden ayudar a navegar sistemas. De esa forma no tendríamos que ir a otras ciudades a buscar ayuda.

Esperamos que se haga algo con los resultados de estas encuestas. Es difícil y nos da pánico como personas con familia recién llegadas a este país, no saber qué hacer o adonde acudir para que nos ayuden.

Por favor escuchen y hagan algo con esta información. Nuestro futuro (inmigrante) es inseguro con las nuevas políticas del nuevo presidente, no tenemos ni idea de que esperar. Solo queremos un futuro saludable lleno de posibilidades para nuestros hijos y familias.

Reconocimientos

Agradecemos el apoyo y el tiempo brindado por organizaciones socias de Eastside Pathways y las organizaciones que nos ayudaron a que el programa fuera un éxito.

Miembros de la comunidad que brindaron horas de valioso apoyo al proyecto y a los promotores

Mercedes Cordova-Hakim
Edi Flores
Alma Gonzalez
Cathy Habib
Cecilia Martinez-Vasquez
Nahyeli Mendivil

Apoyo adicional proporcionado para la planificación y ejecución del evento comunitario de abril

Juan Arroyo
Angelica De Anda

Organizaciones que prestaron espacio y/o apoyo financiero para los estipendios de los promotores

Bellevue Family YMCA
Bellevue Schools Foundation
Jubilee REACH

Organizaciones que brindaron amplio apoyo en términos de personal para el proyecto Promotores

Bellevue School District
City of Bellevue (programa Wrap Around)
Eastside Pathways Backbone
Jubilee REACH
SOAR

Individuos adicionales que ayudaron con la revisión y el análisis de respuestas de la encuesta

Rahel Abraham
Daniel Astudillo
Alaric Bien
Lisa Hart
Kelly Jones
Betsy Johnson
Tracee Mayfield
Luis Ortega
Lynne Simpson

Organizaciones y voluntarios que apoyaron el evento comunitario latino del 29 de abril con una mesa de recursos, personal y/o donando artículos como premiación para la rifa:

Organizaciones

Bellevue School District
City of Bellevue
Cultural Navigators (un programa de CISC)
Eastside Legal Assistance Program (ELAP)
Eastside Latino Leadership Forum (ELLF)
HealthPoint
Jubilee REACH
KidsQuest Children's Museum
King County Transportation
Latino H.E.A.T. (Hispanos En Acción Together,
un programa para jóvenes de YES)
New York Life Insurance Company (Froyland Flores & personal)
VROOM via Public Health – Seattle & King County
Youth Eastside Services

Voluntarios

Maria Blancas
Gloria Carrillo
Antonio Garcia
Marco Espinoza
Allina Hakim
Diana Lindner
Tina Morales
Peter Skubisz
Sofia Skubisz
Maria Sobel

Autor del resumen de la Encuesta de la Comunidad Latina 2017

Harla Tumbleson, con ayuda de Kelly Jones, Sujata Agrawal y Cathy Habib

Apéndice

La hoja de cálculo con datos sin procesar se puede encontrar [aquí](#) (Excel).

Nota: Este enlace le pedirá que baje un archivo.

La encuesta original está disponible en [español](#) e [inglés](#) (PDF).

Cada pestaña de la hoja de cálculo tiene un número (referente a la pregunta) que coincide con la numeración de este documento. En la encuesta original las preguntas se hicieron en un orden diferente. Los resultados sin procesar de los encuestados se agruparon durante la sesión de análisis y se organizaron por temas para la presentación final.

Fuentes

Distrito Escolar de Bellevue, "Demographics at a Glance", octubre de 2016

Oficina del Superintendente de Instrucción Pública, Boleta de calificaciones, 2016

Oficina del Censo de EE. UU., Encuesta de la Comunidad Americana 2010-2014 Estimaciones a 5 años

Contactar

Para más información sobre el proyecto de Promotores de Eastside Pathways, o para participar, favor de mandar correo electrónico a Cathy Habib a cathy@eastsidepathways.org.

Publicado en junio del 2017